

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA ÅTGÄRD 2003/92/GUSP

av den 27 januari 2003

om Europeiska unionens militära operation i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 14, artikel 25 tredje stycket, artikel 26 och artikel 28.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet har förklarat att Europeiska unionen är beredd att genomföra en militär operation som en fortsättning på den operation som Nato genomför i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, för att ytterligare kunna bidra till en stabil och säker miljö och för att göra det möjligt för regeringen i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien att genomföra Ohrid-ramavtalet.
- (2) I enlighet med Ohrid-ramavtalet grundar sig unionens bidrag på en bred strategi som omfattar verksamheter som skall beakta alla aspekter av rättsstatsprincipen, inbegripet program för institutionell uppbyggnad och polisiär verksamhet vilka bör stödja och förstärka varandra. Unionens verksamhet, som bl.a. stöds av gemenskapens program för uppbyggnad av institutionerna enligt Cards-förordningen, kommer att bidra till det övergripande genomförandet av fred i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien liksom till att förverkliga unionens övergripande politik i området, särskilt stabiliserings- och associeringsprocessen.
- (3) Unionen har utsett en särskild EU-representant för att bidra till befästandet av en fredlig politisk process och ett fullständigt genomförande av Ohrid-ramavtalet, samstämmigheten i EU:s yttre åtgärder samt säkerställa samordningen av det internationella samfundets insatser för att bidra till genomförandet av och hållbarheten i bestämmelserna i det ramavtalet.
- (4) I FN:s säkerhetsråds resolution 1371 (2001) som antogs den 26 september 2001 välkomnas ramavtalet och ges stöd åt dess fullständiga genomförande bl.a. genom EU:s insatser.
- (5) Den 17 januari 2003 inbjöd myndigheterna i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien Europeiska unionen att ansvara för en fortsättning på Natos operation "Allied Harmony". En skriftväxling kommer därför att äga rum mellan myndigheterna i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och unionen. EU intensifierar nu samrådsprocessen med Nato, som anges i Nicefördraget.
- (6) För att kunna planera och förbereda utplacering av en EU-styrka i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien planeras utnämningen av en operationschef.
- (7) Europeiska unionen förbinder sig att uppnå ett övergripande avtal med Nato om samtliga ytterst viktiga permanenta arrangemang mellan EU och Nato i fullständig överensstämmelse med de principer man har enats om i Europeiska rådet, särskilt vid mötet i Nice den 7–9 december 2000 och i Köpenhamn den 12–13 december 2002.
- (8) Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik bör utöva den politiska kontrollen över och tillhandahålla strategisk ledning för den EU-ledda operationen och fatta relevanta beslut i enlighet med artikel 25 tredje stycket i FEU.
- (9) I enlighet med riktlinjerna från Europeiska rådets möte i Nice den 7–9 december 2000 skall det i denna gemensamma åtgärd fastställas vilken roll generalsekreteraren/den höge representanten spelar enligt artiklarna 18 och 26 i FEU vid genomförandet av åtgärder som faller under den politiska kontroll och strategiska ledning som utövas av KUSP i enlighet med artikel 25 i FEU.
- (10) Tredje land skall delta i operationen i enlighet med de riktlinjer som föreskrivits av Europeiska rådet.
- (11) I enlighet med artikel 28.3 i FEU skall driftsutgifterna i samband med denna gemensamma åtgärd som har militära konsekvenser, belasta medlemsstaterna i överensstämmelse med den allmänna ram som fastställs i rådets beslut av den 17 juni 2002.

- (12) I artikel 14.1 i Fördraget om Europeiska unionen föreskrivs att det skall anges vilka medel som har ställts till unionens förfogande för hela den gemensamma åtgärdens varaktighetstid. I detta sammanhang skall ett referensbelopp anges.
- (13) Det finansiella referensbeloppet för operationens gemensamma kostnader, vars parametrar definieras i det allmänna koncept som antogs av rådet den 23 januari 2003, utgör den mest korrekta beräkningen för närvarande men beloppet påverkar inte den slutsumma som kommer att ingå i den budget som skall godkännas i enlighet med de principer som anges i det rambeslut som nämns i skäl 11.
- (14) I enlighet med artikel 6 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till Fördraget om Europeiska unionen och Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i utarbetandet och genomförandet av de beslut och åtgärder från Europeiska unionens sida som har försvarsmässiga konsekvenser och Danmark deltar därför inte i finansieringen av operationen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppdrag

- Med utgångspunkt i överenskommelser med Nato och under förutsättning att rådet kommer att fatta ett beslut enligt artikel 3, skall Europeiska unionen leda Europeiska unionens militära operation i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien om dess regering så begär för att säkerställa en fortsättning på Natos operation "Allied Harmony".
- De styrkor som i detta syfte sätts in skall agera i enlighet med de mål som fastställs i det allmänna koncept som antogs av rådet.
- Operationen skall genomföras med hjälp av Natos medel och resurser så som har överenskommits med Nato.

Artikel 2

Utnämning av en operationschef

- Rådet kommer att utnämna EU:s operationschef.
- Nato kommer att uppmanas att samtycka till att amiral R. FEIST, ställföreträdande överbefälhavare för de allierade styrkorna i Europa (D-SACEUR), utnämns till EU:s operationschef.
- Nato kommer att uppmanas att samtycka till att EU:s operationshögkvarter förläggs till SHAPE (Supreme Headquarters of Allied Powers in Europe).

Artikel 3

Planering och inledande av operationen

Så snart som rådet har fattat de nödvändiga beslut som föreskrivs i de förfaranden som gäller för EU:s krishantering, inbegripet beslut om operationschef (OPCDR), operationsplanen (OPLAN), insatsreglerna (ROE), operationshögkvarteret (OHQ) och EU:s befälhavare över styrkorna (FCDR) skall rådet besluta om operationens inledande.

Artikel 4

Politisk kontroll och strategisk ledning

- Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik skall utöva den politiska kontrollen över och den strategiska ledningen av operationen på rådets ansvar. Rådet bemyndigar härmed KUSP att fatta nödvändiga beslut i enlighet med artikel 25 i FEU. Detta bemyndigande skall omfatta ändringar av operationsplanen, kommandostrukturen och insatsreglerna. Beslutsbefogenheterna när det gäller målen och operationens avslutande skall fortfarande ligga hos rådet, med bistånd av generalsekretären/den höge representanten.

- KUSP skall regelbundet avlägga rapport till rådet.

- KUSP skall regelbundet erhålla rapporter från CEUMC om hur den militära operationen leds. KUSP får vid behov kalla operationschefen till möten.

Artikel 5

Militär ledning

- EU:s militära kommitté (EUMC) skall övervaka att den militära operationen genomförs korrekt under operationschefens ledning och ansvar.

- EUMC skall regelbundet erhålla rapporter från operationschefen. Kommittén får vid behov kalla operationschefen till möten.

- EUMC:s ordförande (CEUMC) är operationschefens primära kontaktpunkt.

Artikel 6

Förbindelserna med f.d. jugoslaviska republiken Makedonien

Generalsekretären/den höge representanten och EU:s särskilda representant i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall inom sina respektive mandat vara primära kontaktpunkter för myndigheterna i f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens i frågor som rör genomförandet av denna gemensamma åtgärd. Ordförandeskapet skall regelbundet och utan dröjsmål informeras om dessa kontakter. Befälhavaren över styrkorna skall upprätthålla kontakterna med lokala myndigheter i frågor som rör hans uppdrag.

*Artikel 7***Samordning och informationsutbyte**

Utan att det påverkar kommandostrukturen skall EU:s militära chefer ha en nära samordning med EU:s särskilda representant i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien för att säkerställa att den militära operationen överensstämmer med EU:s övergripande verksamhet i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien. Inom denna ram utbyter EU:s militära chefer vid behov information med andra internationella aktörer i området.

*Artikel 8***Tredje länders deltagande**

1. Utan att det påverkar Europeiska unionens självständiga beslutsfattande och unionens enhetliga institutionella ram och i enlighet med Europeiska rådets relevanta riktlinjer, särskilt de från mötet i Nice den 7–9 december 2000

- skall europeiska Natomedlemmar som inte är medlemmar av EU delta i operationen om de så önskar,
- inbjuds de länder som av Europeiska rådet i Köpenhamn har inbjudits att bli medlemsstater att delta i operationen, i enlighet med överenskomna villkor,
- får även potentiella partner inbjudas att delta i operationen.

2. Rådet bemyndigar härmed KUSP att, på rekommendation av operationschefen och EU:s militära kommitté fatta nödvändiga beslut om att acceptera de föreslagna bidragen.

3. Detaljerade arrangemang för tredje länders deltagande skall fastställas i ett avtal i enlighet med artikel 24 i Fördraget om Europeiska unionen. Generalsekreteraren/den höge representanten kan biträda ordförandeskapet i förhandlingarna för dess räkning om sådana arrangemang.

4. Tredje länder som ger betydande militära bidrag till den EU-ledda operationen skall i fråga om den dagliga hanteringen av operationen ha samma rättigheter och skyldigheter som de medlemsstater i EU som deltar i operationen.

5. Rådet bemyndigar härmed KUSP att fatta nödvändiga beslut för att inrätta en bidragande länders kommitté för den händelse att tredje länder ger betydande militära bidrag.

*Artikel 9***Ekonomiska arrangemang**

1. Rådet skall fastställa en finansieringsmekanism för att täcka de gemensamma kostnaderna för den operation som avses i artikel 1.

2. För denna operation skall

- baracker och bostäder för styrkan som helhet vara berättigade till gemensam finansiering,
- transportkostnaderna för styrkan som helhet inte vara berättigade till gemensam finansiering.

3. Det finansiella referensbeloppet skall uppgå till 4 700 000 euro.

*Artikel 10***Förbindelser med Nato**

1. Kontakter och möten mellan EU och Nato bör intensifieras under förberedelserna och genomförandet av operationen för att främja öppenheten, överläggningarna och samarbetet mellan de två organisationerna. I detta bör möten på KUSP/NAC och EUMC-nivå samt regelbundna kontakter mellan EU:s militära chefer och Natocheferna i regionen ingå. Under hela operationen skall Nato hållas informerat om användningen av Natos tillgångar och resurser. KUSP skall informera NAC innan den föreslår rådet att operationen skall avslutas.

2. Hela kommandostrukturen kommer att ligga kvar under EU:s politiska kontroll och strategiska ledning under hela operationen, efter samråd mellan de båda organisationerna. Inom denna ram skall operationschefen avrapportera om hur operationen leds endast till EU-organen. Nato kommer att informeras om hur situationen utvecklar sig av de relevanta organen, i synnerhet KUSP och EUMC-ordförande.

*Artikel 11***Utlämnande av sekretessbelagda uppgifter till Nato och tredje länder**

Generalsekreteraren/den höge representanten är bemyndigad att, i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till Nato och tredje part som är associerad med denna gemensamma åtgärd lämna ut av EU sekretessbelagda uppgifter och handlingar som operationen givit upphov till.

*Artikel 12***De EU-ledda styrkornas status**

Status för de EU-ledda styrkorna i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien skall fastställas i ett avtal med f.d. jugoslaviska republiken Makedoniens regering på grundval av artikel 24 i Fördraget om Europeiska unionen.

*Artikel 13***Ikraftträdande och varaktighet**

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft den 1 februari 2003.

*Artikel 14***Offentliggörande**

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidningen*.

Utfärdat i Bryssel den 27 januari 2003.

På rådets vägnar

G. PAPANDREOU

Ordförande
